

**TWENTY SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DWUDZIESTA SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA
SEPTEMBER 27, 2020**



**Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*



TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 27, 2020

My sheep hear my voice, says the Lord; I know them, and they follow me. —John 10:27

KEEPING AN OPEN MIND

A theme common to all three readings is that of changing one's mind. Our capacity to change our minds leaves us open to hazard and to hope; hazard when we choose to "renounce our integrity and to commit sin, hope when we choose to renounce sin to become law-abiding and honest" (Isaiah.)

The Gospel story shows us the nobility of a humble change of mind. The first son "thought the better of it." He was open to change, to better thoughts. The second son was set and closed. The ability to change one's mind is essential to all healthy relationships. A mind that is closed, whether from pride, stubbornness or stupidity, tends to destroy all relationships—e.g., when we refuse to admit a mistake, when we are unwilling to apologise and change our ways, when we persist in prejudice against a person or group, when we think we know it all.

The second reading, from Philippians, talks of a more specific and positive change of mind: "in your minds, you must be the same as Christ Jesus", or as an older translation put it, "let this mind be in you which was in Christ Jesus." This is the direction in which we must be constantly changing our minds day by day.

Paul emphasizes one aspect in particular of the mind of Christ—his humble openness and self-emptying in contrast to the conceited grasping and clinging of Adam: "he did not cling to (or grasp at) his equality with God (as Adam did in Eden) but emptied himself."

Ever since Adam, we are all born as clingers and graspers. The new-born babe has to have a tight grip, and as we get older the grip often gets stronger. At the root of our clinging lies fear and insecurity. The apparently strong person who clings aggressively to set ways or ideas is in reality full of fear. Notice your physical reactions to fright; you clench up and grasp at something or someone, as a frightened child clings to its mother.

In the Buddhist tradition, clinging is seen as the root of all suffering. When you are unhappy, it can be enlightening to pursue the question "What am I clinging to?" It might be an idea, a plan, an expectation, power, possessions, reputation, a place, a person, health, even life itself. All wise traditions recommend a light grasp of everything. Anxious clinging leads to misery. As soon as we begin to relax our tight grasp and let go, we begin to be free and happy. ("Letting go" is a useful modern equivalent for "self-emptying.")

Jesus did not cling. He knew that reality could be trusted, because at the heart of reality is "Abba—dear Father," and that underneath everything, even death, are the everlasting arms. So he did not cling even to life, "accepting death, death on a cross." "Into your hands, I commend my spirit." May this mind be in us which was in Christ Jesus.

MY THOUGHTS ARE NOT YOUR THOUGHTS

The basic thought of the Gospel reading is well expressed by the Isaiah passage: "My thoughts are not your thoughts." Try as one will, it is impossible to find a way in which the payment of the workers in the vineyard could be said to be fair. The owner is generous to the last comers, but why is he not generous to the others as well? It is simply that there is no reckoning up deserts when man meets God.

In the time of Christ Judaism had reached a legalistic state, and the mentality was definitely prevalent that salvation could and must be earned. There was a host of commands which must be fulfilled, and men were divided into two classes, the righteous who were on the road to salvation by fulfilling the commands, and the unrighteous, outcasts despised by those who kept the law. It was this slot-machine conception of God that Jesus opposed by his emphasis on love, for in love there is no calculation of duties, rights and obligations; there is only an open-handed giving without counting the cost, and a grateful receiving. We can never say that we have earned our salvation, or anything from God, but can only stand suppliant before him. The latest workers in the vine-yard have not earned what the owner gives them, and the mistake of their envious colleagues is to think that they can deserve well of the owner.

The most devout Christians often secretly find it hard to stomach that someone who repents on his deathbed is admitted to the kingdom no less than those who have struggled and suffered all their lives for God's cause. But this betrays a fundamental misunderstanding. Not only does it presuppose the commercial attitude of reward and punishments from God, but also it neglects the nature of love. The sole relationship of the believer to God must be personal relationship of love, and as such it is its own reward, for it brings happiness also in this life. The greater the struggle and the suffering, the more a Christian turns to God and finds comfort—often the only comfort—in the security of his love. But fidelity through a long life brings some advantage over a hasty final conversion, for the relationship of love has so deepened over the years, conformed over a long period to the image of Christ, has more capacity for the full enjoyment of God's company. It is not a matter of God giving a greater reward, but of the person being more prepared to receive it.

In the following of Christ, St Paul practiced what he preached. Writing from prison to the church in Philippi, he still finds joy and hope in Christ. He models his mind on Christ, and he longs for the fulfilment of final union in the afterlife.

—Internet

Today's Readings: Ez 18:25-28; Ps 25:4-5, 6-7, 8-9;
Phil 2:1-11; Mt 21:28-32



FIRST FRIDAY OF THE MONTH 2 OCTOBER 2020

Adoration of the Holy Sacrament
Until 10 am and 5 pm—9 pm
Mass at **8:30 am** in English

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł A, 26 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Ez 18:25-28; Ps 25:4-5, 6-7, 8-9;
Flp 2:1-11; Mt 21:28-32

W pierwszym czytaniu słuchamy dziś proroka Ezechiela. Warto sobie najpierw uświadomić, że działał on w okresie niewoli babilońskiej. Deportowany został do Babilonu przez Nabuchodonozora w 597 roku przed Chr. Było to drugie już wysiedlenie Żydów z ziemi palestyńskiej do Babilonu, które ocaliło jeszcze świątynię. Najbardziej przykro stało się trzecie przesiedlenie (587/586 r.), dokonane po zdobyciu Jerozolimy; miasto zostało zniszczone całkowicie wraz ze świątynią. Słowa proroka, których dziś słuchamy, były wypowiadane między drugą i trzecią deportacją, a więc jeszcze przed zburzeniem świątyni.

Pan Bóg przemawia do swojego ludu, dając odpowiedź na stawiane Mu "zarzuty". Głosi radosną prawdę, że nie chce śmierci grzesznika, ale zawsze czeka na jego nawrócenie. Naród żydowski tworzył społeczność wybraną w sposób szczególny przez Boga, oddzieloną od innych narodów. W związku z tym wszyscy Izraelici poniśli jakby konsekwencje przynależności do tego samego ludu, musieli jako cały naród przeżywać raz bardziej radosne, to znów niezwykle smutne chwile. Do takich należała z całą pewnością niewola babilońska, którą właśnie aktualnie przeżywał naród wybrany. Znaczna część jego członków znalazła się już w Babilonie, nad częścią zaś pozostałą w Palestynie wisiała groźba zniszczenia świętego miasta wraz ze świątynią i deportacji ocalonych Izraelitów do niewoli. Zrozumiałą jest rzeczą, że takie właśnie chwile zmuszają do refleksji oraz do głębszego przeanalizowania zaistniałej sytuacji. W związku z tym wielu rogorzycznych uważało, że dzieje się im krzywda, że muszą cierpieć nie za swoje winy.

Odpowiedź Boga jest jasna: istnieje odpowiedzialność indywidualna, każdy człowiek zdaje przed Bogiem sprawę ze swego życia; ale nie można być sprawiedliwym tylko w pewnym okresie swojego życia, a później zejść na złą drogę. W takiej sytuacji człowiek ściąga na siebie słuszną karę Bożą. Kto jednak znalazł się na złej drodze, ma zawsze możliwość opamiętać się i dokonać nawrócenia.

Pan Jezus przez swoją przypowieść o dwóch synach nawiązuje wyraźnie do tematu podjętego przez Ezechiela w Starym Testamencie. Przypowieść ukazuje dwie postawy, a mianowicie człowieka, który pozornie jest bardzo chętny do wypełnienia zleconego mu zadania, lecz nie dotrzymuje słowa, oraz człowieka, który początkowo wyraża sprzeciw, ale później - po głębszym zastanowieniu - spełnia wolę swojego ojca. Przypominają się tutaj inne słowa Chrystusa, które zapisał również św. Mateusz: "Nieten, który mówi: «Panie, Panie», wejdzie do Królestwa niebieskiego, lecz ten, który spełnia wolę Ojca, który jest w niebie" (Mt 7, 21). Tak więc u Boga liczą się przede wszystkim czyny, a nie słowa; działanie przynoszące owoce dobrych czynów, a nie słomiany entuzjazm.

Chrystus kierował tę przypowieść bardzo wyraźnie pod adresem faryzeuszów i uczonych w Piśmie, którzy byli Jego nieprzejednanymi wrogami. Uważali oni siebie

za sprawiedliwych i pogardzali innymi, ale przecież nie przyjęli Ewangelii, chociaż tyle wypowiedzieli pięknych słów wyrażających rzekomą gotowość przyjęcia królestwa mesjańskiego. Z tej racji stają się świadkami rzeczy niesłychanych: oto celnicy i nierządnicze wchodzą przed nimi do Królestwa Bożego.

Z przypowieści płynie i dla nas ważna nauka: tylko wtedy stajemy się godnymi Królestwa Bożego, jeśli czynem odpowiadamy na Boże powołanie. Pan Jezus ciągle zwraca się do nas z wezwaniem, abyśmy postępowali zgodnie z Ewangelią. Naszą odpowiedzią mają być nie piękne słowa, wyrażające naszą gotowość, ale praktyczne wypełnianie prawa ewangelicznego.

Przebywając w więzieniu kieruje Apostoł do umiłowanych dzieci (za jakich uważał Filipiian) ważne napomnienia, które miały na uwadze pełną realizację Ewangelii. Wzywa ich przede wszystkim do zachowania jedności, o którą - jak wiemy - tak gorąco modlił się Chrystus w Wieczerniku, w przeddzień swojej męki. Winna się ona stać najpiękniejszym owocem miłości, wyrazić we wspólnym duchu. Wszyscy chrześcijanie powinni mieć tylko jedno pragnienie, aby przez dokładne naśladowanie Chrystusa stali się uczestnikami tej chwały, która stała się Jego udziałem (gdy chodzi o człowieczeństwo) od chwili, gdy zasiadł po prawicy Ojca.

Jedność nie jest czymś łatwym do osiągnięcia: człowiek może stworzyć wiele przeszkoł, które nie pozwolą jej zrealizować. Apostoł wskazuje dziś na dwie przeszkoły. Mówi najpierw o "niewłaściwym współzawodnictwie", z czego pośrednio wynika, że może być również właściwe współzawodnictwo, w którym wierni jakby dopinguje się nawzajem, aby osiągnąć największe postępy w świętości. Takie jednak współzawodnictwo wyklucza prawną chwałę, która stanowi drugą przeszkołę. Stądaczyna się źle działać wtedy, gdy ktoś współzawodniczy z tym nastawieniem, by mieć okazję do przechwalania się swymi osiągnięciami.

Aby uchronić swoich umiłowanych synów od tych niebezpieczeństw, wskazuje im Apostoł niedośigły przykład pokory Syna Bożego, który uniżył samego siebie i stał się posłuszną aż do śmierci - i to śmierci krzyżowej. Najlepszym zatem i najbardziej skutecznym lekarstwem na wszystkie siły odśrodkowe, nie pozwalające osiągnąć jedności we wzajemnym współżyciu, jest nie co innego, tylko prawdziwa pokora.

... ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

Boże, Ty przez przebaczenie i litość najpełniej okazujesz swoją wszechmoc, udzielaj nam nieustannie swojej łaski, abyśmy dając do obiecanego nam nieba stali się uczestnikami szczęścia wiecznego. Przez naszego Pana Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg, przez wszystkie wieki wieków.

-Kolekta



PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

2 PAŹDZIERNIKA 2020

Wystawienie Najświętszego Sakramentu

17:00—21:00

Msza Św. o godz. 19:30



ARCHANIOŁÓW: MICHAŁA, GABRIELA, RAFAŁA - 29 WRZEŚNIA.

"Błogosławcie Pana, wszyscy Jego Aniołowie, potężni mocarze pełniący Jego rozkazy, aby słuchano słów Jego. Boże, spraw aby na ziemi strzegli naszego życia".

MODLITWA DO ŚW. MICHAŁA ARCHANIOŁA

Święty Michale Archaniele! Wspomagaj nas w walce, a przeciw zasadzkom i niegodziwości złego ducha bądź naszą obroną. Oby go Bóg pogromić raczył, pokornie o to prosimy, a Ty, Wodzu niebieskich zastępów, szatana i inne duchy złe, które na zgubę dusz ludzkich po tym świecie krają, mocą Bożą strać do piekła. Amen.

FEAST OF STS. MICHAEL, GABRIEL AND RAPHAEL, ARCHANGELS, SEPTEMBER 29TH

MICHAEL (*Who is like God?*) was the archangel who fought against Satan and all his evil angels, defending all the friends of God. He is the protector of all humanity from the snares of the devil.

GABRIEL (*Strength of God*) announced to Zachariah the forthcoming birth of John the Baptist, and to Mary, the birth of Jesus. His greeting to the Virgin, "Hail, full of grace," is one of the most familiar and frequent prayers of the Christian people.

RAPHAEL (*Medicine of God*) is the archangel who took care of Tobias on his journey.



AUTUMN

Besides the autumn poets sing,
A few prosaic days
A little this side of the snow
And that side of the haze.

—Emily Dickinson

PIERWSZA KOMUNIA

Zbieramy listę dzieci które chciałby przygotować się do przystąpienia do Sakramentu Eucharystii po raz pierwszy. Dzieci od wieku 7. lat prosimy zgłaszać do biura Ośrodka. Dalsze informacje będą udzielone na zebraniu organizacyjnym po zgłoszeniu.



FIRST COMMUNION

We are gathering a list of children who would like to begin preparation to receive the Sacrament of the Eucharist for the first time. Please sign up children from age 7 in the Center Office. Additional information will be made available in an organizational meeting after sign-ups are collected.



Sr. M. Amadeo, RSM	Erica Fumiss	Jarosław Musiał
Zofia Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Irene Nielsen
Karen Arandońa	Grandson	Monica Nava
Kyle Ardando we hafia	Thomas Guzzo	Gloria Norton
Rachel Arandońa	Brooklyn Hamsley	Ryszard Nowak
Andrzejek & Michael Ashline	Bea Halphide	Jerry Nicassio
Avalon Asgari	Todd Hill	Jarrod Pavlak
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Anthony Palermo
Wiesława Barr	Dick Hoffman	Iwona Pisarek
Jamie Barrett	Patricia Hoffman	Elaine Quan
Lois Barta	Stasia Horaczko	Benito Ramirez
Pilar Bascope	Andrzej Hulisz	Jerry Ramirez
Barbara Berger	Leonard Jakubas	Henryk Ruchel
Ronald Brozchinsky	Alvyda Janulaiteiene	Pat Rune
Maureen Broschinsky	Zofia Janczur	Tim Ryan
Charlotte Frances	Ania Karwan	Veronica Sequi
Edward Cacho	Julie & Larry Klementowski	Debra Shawemian
Dora Carrillo	Lottie Koziel	Maria Sowa
Jean Carter	Josephine Kudlo	Jean Speakman
Lilia Cerkaska	Anent L.	Matt Starbuck
Lila Ciecek	Mary Laning	Adrienne Swinford
Jan Chudy	Danuta Łabuś	Teresa Turek
Bernadine Dateno	Dr. James Larson	Lauren Vairo
Phil Davis	Scotty Lynch	Charlene Web
Anna Dolewski	Beverly Marsh	Carol Weinmann
Joe Doud	Amber Matrauga	Bernadette Westphal
Danuta Drzymuchowska	Anthony Martinez	Patricia Yochum
Mieczysław Dutkowski	Antoinette Martinez	Bogusia Zientek
Edmund F. Dzwigalski	Gail Morganti	

CORONAWIRUS

Z powodu koronawirusa Msze Święte odbywają się z ograniczeniami.

- Osoby powyżej 65. roku życia lub z osłabionym zdrowiem są zachęcane do pozostania w domu. Będziemy kontynuować transmisję internetową Mszy na naszym kanale YouTube.
- Odpust z obowiązku uczestniczenia w niedzielnej Mszy Św. pozostaje. Komunia Święta będzie rozdawana w miarę potrzeb.

Dla uczestników Mszy Świętej:

- Dystans społeczny będzie obserwowany wewnątrz
- Rodziny mogą siedzieć razem.
- Wymagana maska na twarzy. Nie ma wyjątków od tego wymogu.
- Komunia Święta zostanie rozdana po ostatecznym błogosławieństwie.
- Prosimy o nie zostawianie dłużej ani nie spotykaniu się towarzysko po Mszy.
- Krzesła będą dezynfekowane po każdej Mszy.
- Istnieją protokoły bezpieczeństwa dla toalet. Prosimy używać tylko w nagłych przypadkach.
- Mszę będą skrócone.

Transmisje na żywo naszych Mszy w Ośrodku na YouTube. Link jest dostępny na stronie głównej Ośrodka pod adresem <http://www.polishcenter.org/>

Dziękujemy wszystkim z wsparcie Ośrodka w tym trudnym czasie i cieszymy się że mamy okazję modlić się wrazem w naszym Ośrodku!



Sat 9/26 4:00 pm +Mitchell and +David Labuda from Labuda family
 Sun 9/27 9:00 am +Lesli Carter and +Walter and +Adelie Domuracki from Jean Carter
 10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną
 +Franek Żurawski i +Stanisław Frąckiewicz od Mieczysława Dutkowskiego
 +Irena Kozłowska od Maryli i Andrzeja Kosalka O zdrowie i opiekę Bożą dla syna Patryka Reka od Mamy Doroty Rek
 +Irena Kozłowska w 23 rocznicę śmierci od córki Maryli Kosalka z rodziną O Boże błogosławieństwo i potrzebne Łaski dla wieloletniej parafianki i szczęśliwy przebieg operacji O błogosławieństwo Boże i opiekę Matki prze najświętszej dla Daniela z okazji urodzin od rodzin



A VOCATION VIEW:

The paths of the Lord lead to eternal life, if we but have the courage to walk where He leads DIVINE WORD MISSIONARIES-SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT 800-553-3321

SPECIAL COLLECTION

Last weekend our Center took part in a special "make-up" collection representing the Universal Church, Holy Land and Parishes in Need Collections which were cancelled due to the pandemic.

Thank you for your generosity—God Bless!

SPECJALNA KOLEKTA

W zeszły weekend nasz Ośrodek wziął udział w specjalnej kolekcji reprezentującej kolekty na Kościół Powszechny, Ziemię Świętą i Parafie w Potrzebie odwołane z powodu pandemii.

Bóg zapłać za hojność!

PSA UPDATE

As of this week 97 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2020 and have pledged \$33,615. Our goal for this year is set at \$36,000



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
09/19 & 09/20/2020	\$ 4,282.00 \$ 803.00

We also would like to thank everyone who has donated online!

Director: Fr. Zbigniew Frajszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

CORONA VIRUS NEWS

Due to the Corona Virus, Holy Masses will be celebrated with restrictions.

- Those over 65 and/or with underlying health conditions are strongly encouraged to remain at home. We will continue to live stream Mass and post recordings to our YouTube channel. The dispensation from the requirement to attend Sunday Mass remains in place.
- Holy Communion will be distributed as needed.

For those attending Mass:

- Social distancing will be observed outside.
- Families and couple will be able to sit together.
- A face mask will be required. There are no exceptions to this requirement.
- Holy Communion will be distributed after the final blessing.
- Please do not linger or socialize after Mass.
- Chairs and other high touch surfaces will be sanitized after each Mass.
- Safety protocols are in place for restrooms. Please use for emergencies only.
- Masses will be shortened to decrease time together.

We are live-streaming our Center Masses and Services over YouTube. The link is available on the Center homepage at <http://www.polishcenter.org/>

Thank you everyone for all the support the Center received during this difficult time and look forward to the opportunity to pray together!

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Saint Wenceslaus,
Tuesday:	Saints Michel, Gabriel & Raphael Archangels – Feast
Wednesday:	Saint Jerome, priest and doctor
Thursday:	Saint Thérèse of the Child Jesus
Friday:	Memorial of the Holy Guardian Angels
Saturday:	St. Adalgot

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnek@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass